



Brüssel, 17. november 2021
(OR. en)

13995/21

Institutsioonidevaheline
dokument:
2020/0134(NLE)

JAI 1251
FRONT 401
VISA 228
SAN 669
TRANS 682
IPCR 140
COVID-19 383
COMIX 570

A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Nõukogu
Teema:	Nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta – I lisa muutmine = Vastuvõtmine

1. Oma 15. novembri 2021. aasta koosolekul viis IPCR läbi soovituse (EL) 2020/912 I lisa esitatud kolmandate riikide loetelu hindamise, mida tehakse kaks korda kuus. Võttes arvesse ECDC ja Euroopa välisteenistuse uusimaid andmeid, tegi IPCR ettepaneku lisada I lisse Indoneesia.
2. Alaliste esindajate komitee kiitis 17. novembril 2021 Indoneesia I lisse lisamise heaks.

3. Sellest tulenevalt soovib alaliste esindajate komitee nõukogul ühel oma eelseisval istungil:
- võtta lisas esitatud nõukogu soovitus (millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912) tekst vastu;
 - otsustada, et nõukogu soovitus (millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912) tekst avaldatakse pärast selle vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.
-

NÕUKOGU SOOVITUS,**millega muudetakse nõukogu soovitust (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja e ning artikli 292 esimest ja teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 30. juunil 2020 vastu soovituse Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta¹ (edaspidi „nõukogu soovitus“).
- (2) Pärast seda on nõukogu võtnud vastu soovitused (EL) 2020/1052,² (EL) 2020/1144,³ (EL) 2020/1186,⁴ (EL) 2020/1551,⁵ (EL) 2020/2169,⁶ (EL) 2021/89,⁷ (EL) 2021/132,⁸ (EL) 2021/767,⁹ (EL) 2021/892,¹⁰ (EL) 2021/992,¹¹ (EL) 2021/1085,¹² (EL) 2021/1170,¹³ (EL) 2021/1346,¹⁴ (EL) 2021/1459,¹⁵ (EL) 2021/1712,¹⁶ (EL) 2021/1782,¹⁷ (EL) 2021/1896¹⁸ ja (EL) 2021/1945,¹⁹ millega muudetakse nõukogu soovitust (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta.

¹ ELT L 208I, 1.7.2020, lk 1.
² ELT L 230, 17.7.2020, lk 26.
³ ELT L 248, 31.7.2020, lk 26.
⁴ ELT L 261, 11.8.2020, lk 83.
⁵ ELT L 354, 26.10.2020, lk 19.
⁶ ELT L 431, 21.12.2020, lk 75.
⁷ ELT L 33, 29.1.2021, lk 1.
⁸ ELT L 41, 4.2.2021, lk 1.
⁹ ELT L 165I, 11.5.2021, lk 66.
¹⁰ ELT L 198, 4.6.2021, lk 1.
¹¹ ELT L 221, 21.6.2021, lk 12.
¹² ELT L 235, 2.7.2021, lk 27.
¹³ ELT L 255, 16.7.2021, lk 3.
¹⁴ ELT L 306, 31.8.2021, lk 4.
¹⁵ ELT L 320, 10.9.2021, lk 1.
¹⁶ ELT L 341, 24.9.2021, lk 1.
¹⁷ ELT L 360, 11.10.2021, lk 128.
¹⁸ ELT L 388, 3.11.2021, lk 1.
¹⁹ ELT L 397, 10.11.2021, lk 28.

- (3) 20. mail 2021 võttis nõukogu vastu soovitus (EL) 2021/816, millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta,²⁰ et ajakohastada kriteeriume, mille alusel hinnatakse, kas mittehädavajalik reisimine kolmandatest riikidest on ohutu ja kas seda tuleks lubada.
- (4) Nõukogu soovitus on sätestatud, et liikmesriigid peaksid koordineeritud viisil järk-järgult kaotama ELi mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu alates 1. juulist 2020 nõukogu soovitus I lisas loetletud kolmandate riikide elanike puhul. Nõukogu peaks pärast komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega tihedat konsulteerimist ning nõukogu soovitus osutatud meetodikal, kriteeriumidel ja tabel põhinevale üldisele hinnangule tuginedes vaatama I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu iga kahe nädala järel läbi ja vajaduse korral seda ajakohastama.
- (5) Pärast seda on nõukogu komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega tihedalt konsulteerides ning nõukogu soovitus (nagu seda on muudetud soovitus (EL) 2021/816) sätestatud kriteeriume ja meetodikat kohaldades arutanud nõukogu soovitus I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu läbivaatamist. Nende arutelude tulemusena tuleks I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu muuta. Eelkõige tuleks loetellu lisada Indoneesia.

²⁰ ELT L 182, 21.5.2021, lk 1.

- (6) Piirikontroll ei ole üksnes nende liikmesriikide huvides, kelle välispiiril seda tehakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et välispiiridel võetakse meetmeid koordineeritult, et tagada Schengeni ala hea toimimine. Selleks peaksid liikmesriigid alates 18. novembrist 2021 koordineeritud viisil jätkama Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu kaotamist käesoleva soovitusena muudetud nõukogu soovitusel I lisas loetletud kolmandate riikide, erihalduspiirkondade ning muude üksuste ja territoriaalvalitsuste elanike puhul.
- (7) Euroopa Liidu lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva soovitusel vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Arvestades et käesolev soovitus põhineb Schengeni *acquis*¹, otsustab Taani kõnealuse protokoll artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt otsuse tegemist käesoleva soovitusel üle, kas ta rakendab seda.
- (8) Käesolev soovitus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu otsusele 2002/192/EÜ²¹; seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva soovitusel vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (9) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ²² artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.

²¹ Nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsus 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

²² EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

- (10) Šveitsi puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ²³ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ²⁴ artikliga 3.
- (11) Liechtensteini puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolliga (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ²⁵ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL²⁶ artikliga 3,

²³ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

²⁴ Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

²⁵ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

²⁶ Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolliga (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

Nõukogu soovitus (EL) 2020/912 (nagu seda on muudetud soovitustega (EL) 2020/1052, (EL) 2020/1144, (EL) 2020/1186, (EL) 2020/1551, (EL) 2020/2169, (EL) 2021/89, (EL) 2021/132, (EL) 2021/767, (EL) 2021/816, (EL) 2021/892, (EL) 2021/992, (EL) 2021/1085, (EL) 2021/1170, (EL) 2021/1346, (EL) 2021/1459, (EL) 2021/1712, (EL) 2021/1782, (EL) 2021/1896 ja (EL) 2021/1945) Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta muudetakse järgmiselt.

(1) Nõukogu soovituse punkti 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

1. Alates 18. novembrist 2021 peaksid liikmesriigid koordineeritud viisil ja järk-järgult kaotama I lisa loetletud kolmandate riikide elanikele kehtiva Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu.

(2) Soovituse I lisa asendatakse järgmisega:

I lisa

Kolmandad riigid, erihalduspiirkonnad ning muud üksused ja territoriaalvalitsused, kelle elanike suhtes ei tuleks välispiiridel kohaldada Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutist piirangut:

I. RIIGID

1. ARGENTINA
2. AUSTRALIA
3. BAHREIN
4. KANADA
5. TŠIIILI
6. COLOMBIA
7. INDONEESIA
8. JORDAANIA
9. KUVEIT
10. NAMIIBIA
11. UUS-MEREMAA

12. PERUU
13. KATAR
14. RWANDA
15. SAUDI ARAABIA
16. LÕUNA-KOREA
17. ARAABIA ÜHENDEMIRAADID
18. URUGUAY
19. HIINA*

II. HIINA RAHVAVABARIIGI ERIHALDUSPIIRKONNAD

Hongkongi erihalduspiirkond

Macau erihalduspiirkond

III. ÜKSUSED JA TERRITORIAALVALITSUSED, MIDA VÄHEMALT ÜKS LIIKMESRIIK
EI OLE RIIGINA TUNNUSTANUD

Taiwan

* Oleneb vastastikkuse kinnitamisest.

Brüssel, 18. november 2021

Nõukogu nimel

eesistuja